

Porównanie tłumaczeń I Samuela 28:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz król jej powiedział: Nie bój się! Ale co widzisz? Kobieta odpowiedziała Saulowi: Widzę bogów wstępujących* z ziemi. ¹⁾

¹⁾ widzę bogów wstępujących, עֲלִים אֱלֹהִים רָאִיתִי, lub: (1) boga wstępującego z ziemi, (2) aniołów wstępujących z ziemi. Tak jednak określano także duchy zmarłych w starożytnych tekstach bliskowschodnich. Być może do bóstw zaliczano duchy zmarłych, zob. <x>40 25:2</x>; <x>230 106:28</x>; <x>90 28:13</x>L.